

Årsredovisning

Alcuin Translations AB

Org.nr 556608-0965

Räkenskapsår 2022-09-01 - 2023-08-31

Fastställelseintyg

Undertecknad styrelseledamot i Alcuin Translations AB intygar att resultaträkningen och balansräkningen i årsredovisningen har fastställts på årsstämma den *23/12-20*. Årsstämman beslutade att godkänna styrelsens förslag till resultatdisposition.

Jag intygar också att innehållet i årsredovisningen och revisionsberättelsen stämmer överens med originalen.

Uppsala den *20 december, 2023*

Johanna Elf
Johanna Elf

Årsredovisning för räkenskapsåret 2022-09-01 - 2023-08-31

Styrelsen och verkställande direktören för Alcuin Translations AB avger följande årsredovisning.

Innehåll	Sida
Förvaltningsberättelse	2
Resultaträkning	3
Balansräkning	4
Noter	6

Styrelsens säte: Uppsala

Företagets redovisningsvaluta: Svenska kronor (SEK).

Alla belopp redovisas, om inget annat anges, i kronor (kr).

RF

Förvaltningsberättelse

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

Bolagets rörelse omfattar översättningar, språkgranskningar och layout.

Alcuin Translations AB erbjuder översättningstjänster, främst från engelska och de nordiska språken till svenska, men även från de övriga västeuropeiska språken. Specialområden är IT, teknik, marknadsföring och medicin.

Bolaget har sitt huvudkontor i Uppsala och ett kontor i Stockholm.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Christoffer Rosendahl kom tillbaka från sin föräldraledighet tidigare än beräknat (i september i stället för i december) och Ingrid Eriksson, som vikarierade för honom, stannade kvar till och med december. Frida Bäcklund började hos oss i november. Anders Sandström gick på tjänstledighet från och med 1 januari för att jobba på ett annat företag. Madelene Luks slutade som ekonomiansvarig i mitten av augusti och vi anlitar nu Mikaela Norman som ekonomiansvarig via Poolia. Vi har även fortsatt anlita Jakob Lif via Poolia som projektledare enstaka dagar under lugnare perioder och i princip hela sommaren.

Flerårsöversikt (tkr)	2022/23	2021/22	2020/21	2019/20
Nettomsättning	6 317	5 530	5 550	6 400
Resultat efter finansiella poster	217	-59	131	326
Balansomslutning	1 970	1 939	2 079	2 034
Soliditet (%)	61	56	54	51

För definitioner av nyckeltal, se Not 1 Redovisningsprinciper.

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Reserv- fond	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	100 000	20 000	551 707	2 687	674 394
Disposition enligt beslut av årets årsstämma:					
Utdelning			-35 000		-35 000
Balanseras i ny räkning			2 687	-2 687	0
Årets resultat				319 617	319 617
Belopp vid årets utgång	100 000	20 000	519 394	319 617	959 011

Resultatdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	519 394
årets vinst	319 617
	839 011
disponeras så att i ny räkning överföres	839 011
	839 011

RF

Resultaträkning	Not	2022-09-01	2021-09-01
	1	-2023-08-31	-2022-08-31
<i>Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.</i>			
Nettoomsättning		6 317 202	5 530 456
Övriga rörelseintäkter		1 578	327 641
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		6 318 780	5 858 097
<i>Rörelsekostnader</i>			
Handelsvaror		-2 080 595	-1 922 544
Övriga externa kostnader		-830 022	-501 832
Personalkostnader	2	-3 183 635	-3 492 264
Avskrivningar av materiella anläggningstillgångar		-2 623	0
Summa rörelsekostnader		-6 096 875	-5 916 640
Rörelseresultat		221 905	-58 543
Finansiella poster			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		2 010	124
Räntekostnader och liknande resultatposter		-7 263	-278
Summa finansiella poster		-5 253	-154
Resultat efter finansiella poster		216 652	-58 697
Bokslutsdispositioner			
Förändring av periodiseringsfonder		200 300	70 000
Summa bokslutsdispositioner		200 300	70 000
Resultat före skatt		416 952	11 303
Skatter			
Skatt på årets resultat		-97 335	-8 616
Årets resultat		319 617	2 687

RF

Balansräkning	Not 1	2023-08-31	2022-08-31
TILLGÅNGAR			
<i>Anläggningstillgångar</i>			
<i>Immateriella anläggningstillgångar</i>			
Koncessioner, patent, licenser, varumärken samt liknande rättigheter	3	41 293	0
Summa immateriella anläggningstillgångar		41 293	0
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Inventarier, verktyg och installationer	4	0	0
Summa materiella anläggningstillgångar		0	0
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>			
Andra långfristiga fordringar	5	0	0
Summa finansiella anläggningstillgångar		0	0
Summa anläggningstillgångar		41 293	0
<i>Omsättningstillgångar</i>			
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		986 319	633 158
Övriga fordringar		472 407	802 376
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		329 343	338 376
Summa kortfristiga fordringar		1 788 069	1 773 910
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank	6	140 688	164 608
Summa kassa och bank		140 688	164 608
Summa omsättningstillgångar		1 928 757	1 938 518
SUMMA TILLGÅNGAR		1 970 050	1 938 518

2023122712042

AF

Balansräkning	Not	2023-08-31	2022-08-31
	1		
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
<i>Eget kapital</i>			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Aktiekapital		100 000	100 000
Reservfond		20 000	20 000
Summa bundet eget kapital		120 000	120 000
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		519 394	551 707
Årets resultat		319 617	2 687
Summa fritt eget kapital		839 011	554 394
Summa eget kapital		959 011	674 394
Obeskattade reserver	7		
Periodiseringsfonder		310 000	510 300
Summa obeskattade reserver		310 000	510 300
<i>Kortfristiga skulder</i>			
Leverantörsskulder		377 775	427 124
Övriga skulder		85 155	110 326
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		238 109	216 374
Summa kortfristiga skulder		701 039	753 824
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		1 970 050	1 938 518

2023122712043

AF

Noter

Not 1 Redovisningsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Anläggningstillgångar

Anläggningstillgångar redovisas till anskaffningsvärde minskat med ackumulerade avskrivningar enligt plan och eventuella nedskrivningar.

Avskrivning sker linjärt över den förväntade nyttjandeperioden med hänsyn till väsentligt restvärde. Följande avskrivningsprocent tillämpas:

Tillämpade avskrivningstider:

Immateriella anläggningstillgångar

Hemsida	5 år
---------	------

Materiella anläggningstillgångar

Inventarier, verktyg och installationer	5 år
---	------

Nyckeltalsdefinitioner

Nettomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader men före bokslutsdispositioner och skatter.

Balansomslutning

Företagets samlade tillgångar.

Soliditet (%)

Justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt) i procent av balansomslutning.

Not 2 Medelantalet anställda

	2022-09-01 -2023-08-31	2021-09-01 -2022-08-31
Medelantalet anställda	6	6

Not 3 Koncessioner, patent, licenser, varumärken samt liknande rättigheter

	2023-08-31	2022-08-31
Inköp	43 916	0
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	43 916	0
Årets avskrivningar	-2 623	0
Utgående ackumulerade avskrivningar	-2 623	0
Utgående redovisat värde	41 293	0

Not 4 Inventarier, verktyg och installationer

	2023-08-31	2022-08-31
Ingående anskaffningsvärden	122 554	122 554
Utrangeringar	-122 554	0
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	0	122 554
Ingående avskrivningar	-122 554	-122 554
Utrangeringar	122 554	0
Utgående ackumulerade avskrivningar	0	-122 554
Utgående redovisat värde	0	0

Not 5 Andra långfristiga fordringar

	2023-08-31	2022-08-31
Ingående anskaffningsvärden	0	27 000
Avgående fordringar	0	-27 000
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	0	0
Utgående redovisat värde	0	0

Not 6 Checkräkningskredit

	2023-08-31	2022-08-31
Beviljat belopp på checkräkningskredit uppgår till	500 000	500 000
Utnyttjad kredit uppgår till	0	0

RP

Not 7 Obeskattade reserver

	2023-08-31	2022-08-31
Periodiseringsfond 2017	0	200 300
Periodiseringsfond 2018	310 000	310 000
	<u>310 000</u>	<u>510 300</u>

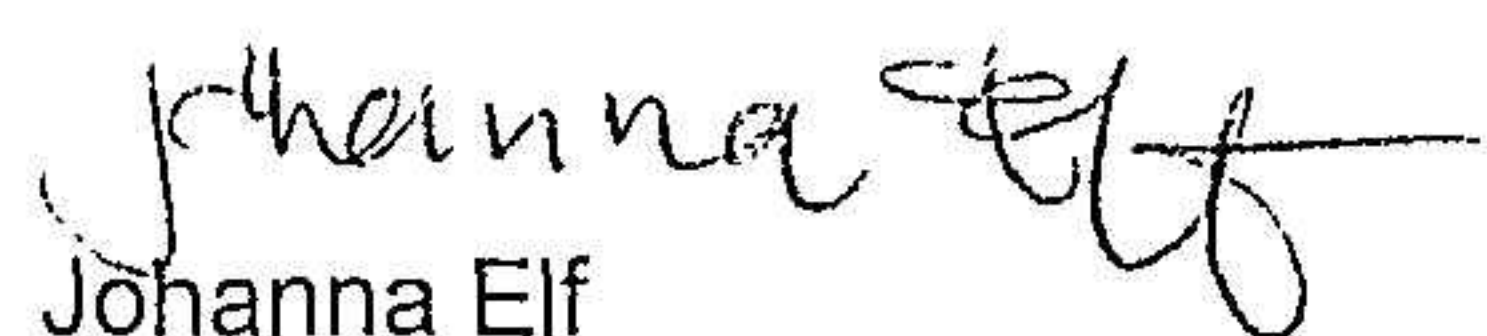
Not 8 Ställda säkerheter och eventalförpliktelser

	2023-08-31	2022-08-31
Företagsinteckning	500 000	500 000
	<u>500 000</u>	<u>500 000</u>

Not 9 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

Inga väsentliga händelser har inträffat efter räkenskapsårets slut.

Uppsala den 20 december 2023



Johanna Elf
Verkställande direktör

Vår revisionsberättelse har lämnats den

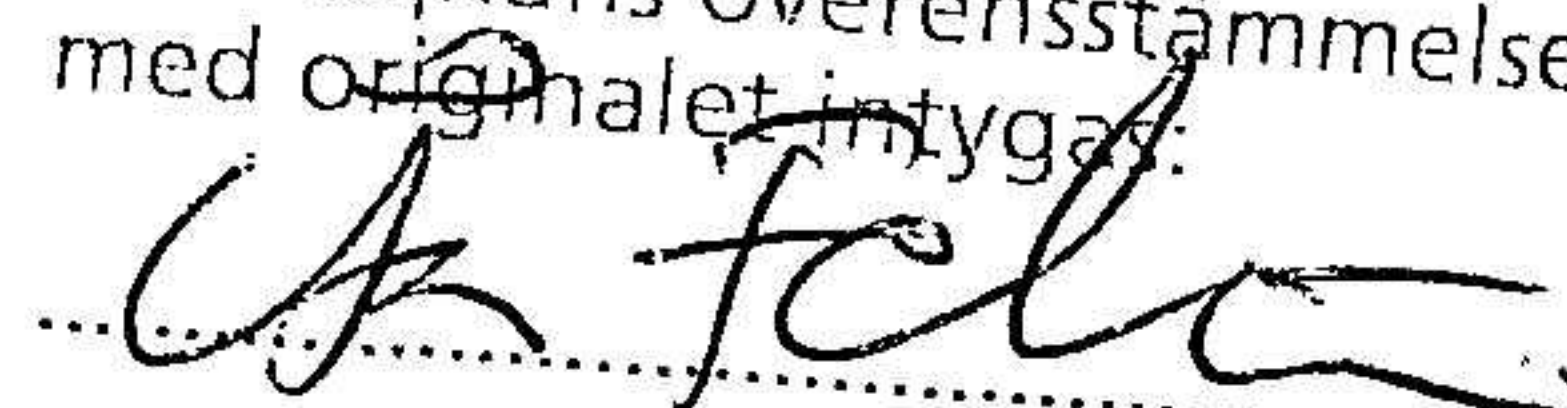
20 december 2023

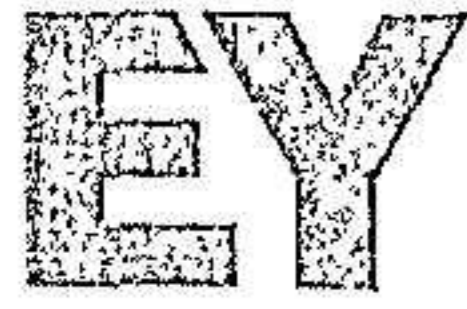
Ernst & Young AB



Åsa Felton
Auktoriserad revisor

Fotokopians överensstämmelse
med originalet intygas:





Building a better
working world

2023122712047

Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Alcuin Translations AB, org.nr 556608-0965

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Alcuin Translations AB för räkenskapsåret 2022-09-01--2023-08-31.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Alcuin Translations ABs finansiella ställning per den 31 augusti 2023 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till Alcuin Translations AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om att årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar vi oss en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och verkställande direktörens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

Fotokopians överensstämmelse
med originalet intygas:





Building a better
working world

2023122712048

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalanden

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning av Alcuin Translations AB för räkenskapsåret 2022-09-01--2023-08-31 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Vi tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamot och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt god revisionsssed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till Alcuin Translations AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt. Verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

Revisorns ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om styrelseledamoten eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vårt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed vårt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionsssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionsssed i Sverige använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på vår professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att vi fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Vi går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för vårt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för vårt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har vi granskat om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Uppsala den 20 december 2023

Ernst & Young AB

Åsa Felton

Auktoriserad revisor

Fotokopians överensstämmelse
med originalet intygas.